



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 February 2001Пятьдесят пятая сессия
Пункт 99 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

*[по докладу Второго комитета (A/55/586 и Corr.1)]***55/210. Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), включая инициативу по учреждению всемирного фонда солидарности в целях борьбы за ликвидацию нищеты***Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свою резолюцию 47/196 от 22 декабря 1992 года, в которой она объявила о проведении Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты, а также на свою резолюцию 48/183 от 21 декабря 1993 года, в которой она провозгласила 1996 год Международным годом борьбы за ликвидацию нищеты,

ссылаясь также на свою резолюцию 50/107 от 20 декабря 1995 года о проведении Международного года борьбы за ликвидацию нищеты и провозглашении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), а также декларации и программы действий крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, проведенных в 90-е годы, в той их части, которая касается ликвидации нищеты,

выражая свою глубокую озабоченность тем, что число людей, живущих в условиях крайней нищеты, продолжает увеличиваться, причем женщины и дети составляют большинство и являются наиболее страдающей группой, особенно в странах Африки и в наименее развитых странах,

признавая, что, несмотря на снижение уровня нищеты в некоторых странах, происходит маргинализация некоторых развивающихся стран и обездоленных групп населения и к тому же существует опасность маргинализации других стран и групп населения и фактического лишения их возможности пользоваться благами глобализации, в результате чего усиливается неравенство в доходах между странами и внутри стран, что затрудняет усилия по ликвидации нищеты,

признавая также, что для обеспечения действенности стратегии по ликвидации нищеты необходимо, чтобы развивающиеся страны были

интегрированы в мировую экономику и в равной степени пользовались благами глобализации,

учитывая Копенгагенскую декларацию о социальном развитии¹ и Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития² и Политическую декларацию³, принятую Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии, озаглавленной «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и достижения других целей: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», состоявшейся в Женеве 26–30 июня 2000 года, а также цели Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, проходившей в Риме 13–17 ноября 1996 года,

учитывая также Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств по случаю Саммита тысячелетия⁴, особенно раздел III «Развитие и искоренение нищеты», и тот факт, что солидарность рассматривается в ней как одна из фундаментальных ценностей в международных отношениях в XXI веке,

напоминая о принятом главами государств и правительств на Саммите тысячелетия обязательстве ликвидировать крайнюю нищету, в частности об обязательстве сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и долю населения, страдающего от голода,

признавая, что, хотя главную ответственность за обеспечение социального развития несут сами государства, международному сообществу следует поддерживать усилия развивающихся стран по ликвидации нищеты и обеспечению базовой социальной защиты,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁵,

1. *подчеркивает*, что Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты должно содействовать достижению целей сокращения вдвое к 2015 году доли населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и доли населения, страдающего от голода, благодаря принятию решительных национальных мер и укреплению международного сотрудничества;

2. *призывает* активизировать усилия на всех уровнях для полного и эффективного осуществления соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций и всех соглашений и обязательств, принятых на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, организованных с 1990 года, а также Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴ в той их части, которая касается ликвидации нищеты, в целях достижения ощутимых результатов;

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Резолюция S-24/2, приложение, раздел I.

⁴ См. резолюцию 55/2.

⁵ A/55/407.

3. *подчеркивает* важность борьбы с коренными причинами нищеты и необходимость удовлетворения элементарных потребностей всех и в связи с этим обращает особое внимание на основополагающую роль в ликвидации нищеты активного и поступательного экономического роста, отвечающего интересам малоимущих слоев населения, обеспечивающего существенное расширение возможностей производительной работы и повышение уровня занятости, увеличивающего доходы, содействующего справедливому распределению доходов и сводящего к минимуму ухудшение состояния окружающей среды;

4. *вновь подтверждает*, что причинами нищеты следует заниматься на комплексной основе, принимая во внимание важность секторальных стратегий в таких областях, как образование, развитие людских ресурсов, здравоохранение, населенные пункты, развитие сельских районов, производительная занятость, народонаселение, окружающая среда, запасы пресной воды, продовольственная безопасность и миграция, а также конкретные потребности обездоленных и уязвимых групп, таким образом, чтобы расширить имеющиеся у людей, живущих в условиях нищеты, практические возможности и возможности выбора и позволить им улучшать и укреплять свое материальное положение для достижения социально-экономического развития;

5. *подчеркивает* важность расширения доступа для бедных слоев населения и усиления контроля с их стороны над ресурсами, включая землю, навыки, знания, капитал и социальные связи, а также улучшения доступа для всех к базовым социальным услугам;

6. *признает* важное значение для достижения цели ликвидации нищеты принятия соответствующих мер в политике в связи с задачами, которые ставит глобализация на национальном уровне, в частности посредством проведения рациональной и стабильной внутренней политики, включая рациональную макроэкономическую и социальную политику;

7. *вновь подтверждает*, что в контексте общей деятельности по ликвидации нищеты особое внимание следует уделять многостороннему характеру нищеты и национальным и международным условиям и политике, способствующим ее ликвидации путем содействия, в частности, социальной и экономической интеграции людей, живущих в условиях нищеты, что дает им возможность участвовать в принятии решений в отношении политики, влияющей на их положение, поощрению и защите всех прав человека и основных свобод для всех, включая право на развитие, с учетом взаимосвязи между всеми правами человека и развитием и эффективной, транспарентной и подотчетной государственной службой и управления;

8. *вновь подтверждает также* что, как указано в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, успех в достижении целей развития и ликвидации нищеты зависит, в частности, от обеспечения благого правления в каждой стране, а также от обеспечения благого правления на международном уровне, от транспарентности в финансовой, кредитно-денежной и торговой системах и от приверженности открытой, справедливой, основывающейся на правилах, предсказуемой и недискриминационной многосторонней торговой и финансовой системе;

9. *призывает* все страны разрабатывать и осуществлять ориентированные на конкретные результаты национальные стратегии и программы, предусматривающие установление оговоренных сроками целевых показателей, в том числе цели сокращения масштабов нищеты путем уменьшения вдвое к 2015 году доли населения, живущего в условиях крайней нищеты, для чего потребуются активизировать национальные меры и укрепить международное сотрудничество;

10. *настоятельно призывает* активизировать международную поддержку усилий развивающихся стран по борьбе с нищетой, в том числе посредством создания благоприятных условий, которые способствовали бы интеграции развивающихся стран в мировую экономику, расширения их доступа на рынки, содействия притоку финансовых ресурсов и полного и эффективного осуществления всех уже выдвинутых инициатив по облегчению бремени задолженности развивающихся стран, и обращает особое внимание на то, что международному сообществу следует рассмотреть возможность принятия дополнительных мер, которые привели бы к выработке эффективных, справедливых, ориентированных на развитие и долгосрочных решений проблем развивающихся стран в области внешней задолженности и обслуживания долга, с тем чтобы они могли на равных пользоваться благами глобализации, бороться с ее негативными последствиями, избегать маргинализации в рамках процесса глобализации и добиваться полной интеграции в мировую экономику;

11. *вновь подтверждает*, что правительствам всех стран и системе Организации Объединенных Наций следует способствовать проведению в жизнь активной и зримой политики учета гендерной проблематики в рамках всех стратегий и программ, направленных на ликвидацию нищеты, как на национальном, так и на международном уровне, и рекомендует использовать гендерный анализ в качестве метода обеспечения учета гендерного аспекта при планировании и осуществлении политики, стратегий и программ, направленных на ликвидацию нищеты;

12. *выражает свою признательность* развитым странам, которые согласовали целевой показатель совокупного объема официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от их валового национального продукта и достигли этого показателя, и призывает развитые страны, которые еще не сделали этого, активизировать их усилия по достижению в кратчайшие сроки согласованного целевого показателя и, в тех случаях, когда это согласовано, выделять в рамках этого целевого показателя 0,15-0,20 процента от их валового национального продукта на помощь наименее развитым странам;

13. *вновь подтверждает* роль фондов и программ Организации Объединенных Наций, в особенности Программы развития Организации Объединенных Наций, в поддержке национальных усилий развивающихся стран, в том числе в деле ликвидации нищеты, и необходимость их финансирования во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

14. *горячо приветствует* предложение об учреждении всемирного фонда солидарности в целях борьбы за ликвидацию нищеты, который будет содействовать ликвидации нищеты и поощрению социального развития и развития человеческого потенциала в беднейших регионах мира, и просит Генерального секретаря провести необходимые консультации с государствами-

членами и всеми соответствующими заинтересованными сторонами по данному вопросу, учитывая добровольный характер взносов, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии;

15. *обращает особое внимание* на роль микрокредитов как одного из важных средств борьбы с нищетой, способствующего наращиванию производства и обеспечению самозанятости и расширяющего возможности людей, живущих в условиях нищеты, особенно женщин, и в связи с этим рекомендует правительствам проводить политику поддержки развития учреждений микрокредитования и наращивания их потенциала и призывает международное сообщество, в частности соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также международные и региональные финансовые учреждения, занимающиеся деятельностью по ликвидации нищеты, поддерживать проекты микрокредитования и изучить возможность их включения в свои программы и способствовать дальнейшему развитию, в надлежащих случаях, других инструментов микрофинансирования;

16. *призывает* развитые страны посредством более активного и эффективного сотрудничества с развивающимися странами способствовать созданию потенциала и облегчать доступ к технологиям и соответствующим знаниям и их передачу, в особенности развивающимся странам, на благоприятных условиях, в том числе на взаимосогласованных льготных и преференциальных условиях, с учетом необходимости охраны прав интеллектуальной собственности, а также особых нужд развивающихся стран путем определения и осуществления практических шагов по обеспечению достижения прогресса в этой области и оказывать развивающимся странам помощь в их усилиях по ликвидации нищеты в эпоху, которая во многом определяется техническим прогрессом;

17. *обращает особое внимание* на важнейшую роль формального и неформального образования, в частности базового образования и профессиональной подготовки, особенно для девочек, в расширении возможностей людей, живущих в условиях нищеты, и в связи с этим приветствует Дакарскую программу действий, принятую на Всемирном форуме по вопросам образования⁶, включая подтверждение мандата Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в деле координации действий участников программы «Образование для всех» и сохранения ее общей позитивной направленности, и призывает органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций, в особенности Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Детский фонд Организации Объединенных Наций, содействовать включению образования в стратегии борьбы с нищетой;

18. *напоминает* об обязательствах, принятых на проведенных Организацией Объединенных Наций конференциях и встречах на высшем уровне, в отношении ликвидации гендерного неравенства в области начального и среднего образования к 2005 году, а также содействия достижению всеобщего начального образования во всех странах к 2015 году, и в связи с этим настоятельно призывает государства-члены принять незамедлительные меры

⁶ См. *Заключительный доклад Всемирного форума по вопросам образования, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года*, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Париж, 2000 год.

по устранению препятствий на пути обучения девочек в школах и сокращению показателей отсева;

19. *приветствует* усилия системы Организации Объединенных Наций, направленные на уделение первоочередного внимания ликвидации нищеты и укреплению координации, и в связи с этим рекомендует организациям системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, и другим партнерам по процессу развития продолжать оказывать поддержку всем государствам-членам в реализации их собственных стратегий по достижению целей Десятилетия;

20. *вновь подтверждает* важность достижения договоренности в отношении взаимного обязательства заинтересованных развитых и развивающихся стран-партнеров выделять в среднем, соответственно, 20 процентов средств по линии официальной помощи в целях развития и 20 процентов средств государственного бюджета на осуществление основных социальных программ и приветствует усилия по осуществлению инициативы 20/20⁷, в рамках которой особо подчеркивается, что содействие всеобщему доступу к основным социальным услугам необходимо для обеспечения устойчивого и справедливого развития и является составной частью стратегии ликвидации нищеты;

21. *признает* разрушительное воздействие эпидемии вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) на деятельность по развитию человеческого потенциала, обеспечению экономического роста и сокращению масштабов нищеты во многих странах, особенно в странах Африки, и настоятельно призывает правительства и международное сообщество уделить первоочередное внимание кризису ВИЧ/СПИД, в частности удовлетворению особых потребностей развивающихся стран посредством подтверждения соответствующих обязательств на основе партнерских связей, как было решено Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии, и в связи с этим приветствует созыв специальной сессии Генеральной Ассамблеи по рассмотрению и решению проблемы ВИЧ/СПИД во всех ее аспектах;

22. *настоятельно призывает* к безотлагательному осуществлению расширенной программы облегчения долгового бремени бедных стран с крупной задолженностью и к аннулированию всей официальной двусторонней задолженности этих стран в контексте мер по ликвидации нищеты, если эти страны на деле продемонстрируют приверженность делу сокращения масштабов нищеты в рамках их общей стратегии развития;

23. *признает* трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны - крупные должники со средним уровнем дохода при выполнении своих обязательств по погашению и обслуживанию внешней задолженности, и отмечает ухудшение положения в некоторых из этих стран в контексте, в частности, усугубления нехватки ликвидных средств, в связи с чем могут потребоваться меры по облегчению бремени задолженности, в том числе различные национальные и международные меры по оказанию этим странам содействия в деле доведения их задолженности до приемлемого уровня и эффективной борьбы с нищетой;

⁷ См. A/51/140, приложение, и A/53/684, приложение.

24. *рекомендует* продолжать рассматривать на всех соответствующих межправительственных форумах пути и средства включения целей и стратегий в области борьбы с нищетой в обсуждения вопросов международного финансового положения и развития;

25. *просит* Генерального секретаря в контексте осуществления положений Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций представить ей на ее пятьдесят шестой сессии всеобъемлющий доклад, содержащий оценку прогресса в деле достижения целей Десятилетия и намеченных на 2015 год целевых показателей сокращения масштабов нищеты и рекомендации в отношении дальнейших мер по достижению намеченных на 2015 год целевых показателей, включая информацию об установленных потребностях в ресурсах и возможных источниках финансирования;

26. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы)».

87-е пленарное заседание,
20 декабря 2000 года